

E2 - Oda's Neck

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN That is the

Bottleneck

SIGN That is the

Bottleneck

SIGN That is the

Bottleneck

[00:07] Manager

We're going to need to look for more help.

[00:10] Manager

Why are people so quick to quit nowadays?

[00:13] Manager

Is it a millennial thing?

[00:15] Adam

Millennial?

[00:16] Manager

Wait, maybe it's Gen Z?

[00:18] Adam

Gen Z? What happened to Y?

[00:24] Manager

Oh, it's Nekomaru. I guess

he's taken a liking to Mutou-kun.

[00:27] Manager

He's pretty gentle.

[00:31] Adam

It's that guy again.

[00:32] Manager

He's a little intimidating, isn't he?

[00:37] Manager

Welcome.

[00:38] Adam

Welcome.

[00:39] Oda

'Sup.

[00:40] Oda

Dear Ma, how are ya?

[00:42] Oda

*I reckon the only reason I've
survived this last year in the big city*

[00:46] Oda

is 'cause of this place.

[00:48] Oda

*It's real relaxin' in here,
just like back home.*

[00:54] Oda

They even put out face lotion!

[00:55] Oda

*Ma, the bathroom here
sparkles with hospitality!*

[00:59] Oda

*Somebody workin' here really knows
how to make folks feel welcome, Ma!*

[01:11] Oda

I got a real basic routine here.

[01:14] Oda

Simple is best. First, I grab an onigiri.

[01:18] Oda

*Huh, this onigiri...
Were they always this slick?*

[01:24] Oda

L-Let me get some, uh, hijiki and...

[01:26] Manager

*Hijiki seaweed and a half-serving
of stewed taro, right?*

[01:30] Oda

Y-Yeah, and, uh...

[01:31] Manager

One hot coffee, right?

[01:33] Oda

Y-Yeah.

[01:35] Oda

*They already remember
my face and my order, Ma!*

[01:39] Oda

Maybe next time, I'll ask for "the usual"!

[01:44] Oda

*Eyes must be playin' tricks.
Anyway, time to eat.*

[01:52] Oda

Damn, that's good!

[01:53] Oda

*Simple but nostalgic,
just like what Ma used to make!*

[01:58] Oda

My little moment of peace!

[02:01] Oda

*Only problem with this place
is the onigiri are a little funny.*

[02:05] Oda

*It's a delicate dish where the person makin'
it has a big influence on how it turns out...*

[02:10] Oda

And I can't help wishin' it was better.

[02:12] Oda

But it ain't nothin' to lose my head over...

[02:17] Oda

Hang on a sec!

[02:19] Oda

*Is this the same onigiri
this place usually serves?!*

[02:21] Oda

*It's so damn good! The rice is different
and so's how it's been cooked!*

[02:24] Oda

Aw, Ma, I'm real sorry,

[02:26] Oda

but I think this is even better than yours!

[02:29] Adam

He looks happy.

[02:32] Oda

That was real good...

[02:34] Oda

Wish I could get a look at whoever made it.

[02:40] Oda

I keep seein' this guy lately...

[02:44] Oda

He's got rice on him?! Could it be...

[02:48] Oda

'S-Scuse me...

[02:50] Oda

Y-You the guy who made that onigiri?

Revision #1

Created 2024-02-12 02:53:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 02:53:28 UTC by whimsee